

**ZÁPISNICA**

zo schôdze, ktorá sa konala v dňoch 29. septembra 2009 od 15.00 h do 18.30 h
a 30. septembra 2009 od 9.00 h do 12.30 h
v BRUSELI

Schôdza sa začala v utorok 29. septembra 2009 o 15.13 h. Predsedala jej predsedníčka Eva-Britt Svensson.

1. Prijatie programu schôdze FEMM_OJ (2009)0929v02.00

Program schôdze bol prijatý v podobe uvedenej v tejto zápisnici.

2. Schválenie zápisnice zo schôdze konanej:**1. septembra 2009**

PE 428.003v02.00

Zápisnica bola schválená.

3. Oznámenia predsedajúceho

– administrátorka vo výbore FEMM Elena Mainardi prejde do výboru COBU;
– poslanci z výboru FEMM sú pozvaní, aby sa zúčastnili na schôdzi výboru AFET dňa 12. októbra 2009 od 18.00 h do 19.00 h, keď bude prítomná zástupkyňa generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov J. E. Dr. Asha-Rose Migiro.

4. Vymenovanie kandidátov EP na účasť na Fóre odborníkov Európskeho inštitútu pre rodovú rovnosť – vypočutie odborníkov

FEMM/7/00908

Vystúpenia kandidátov

Výmena názorov

*15.00 Liz Kelly – vystúpenie

Rečníci: Izaskun Bilbao Barandica, Marije Cornelissen, Edit Bauer, Eva-Britt Svensson, Tadeusz Cymański, Silvia Costa

*15.30 Nicoleta Bitu – vystúpenie

Rečníci: Livia Járóka, Anna Záborská

*16.00 Ginevra Conti Odorisio – vystúpenie

Rečníci: Antonyia Parvanova, Silvia Costa, Eva-Britt Svensson

*16.30 Lissy Groener – vystúpenie

Rečníci: Iratxe García Pérez, Emine Bozkurt

*17.00 Miren Arantza Madariaga Aberasturi – vystúpenie

Rečníci: Marije Cornelissen, Antonyia Parvanova, Emine Bozkurt, Izaskun Bilbao Barandica

*17.30 Willem Ruygrok – vystúpenie

Rečníci: Emine Bozkurt, Eva-Britt Svensson, Edit Bauer, Marije Cornelissen, Christa Klaß

5. Odstránenie násilia voči ženám

FEMM/7/00909

QO - PE 428.248v03.00

QO - PE 428.251v03.00

Preskúmanie a prijatie dvoch otázok na ústne zodpovedanie s ústnym pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom

Rečníci: Barbara Matera, Iratxe García Pérez, Nicole Sinclaire, Silvia Costa

Rozhodnutie

Otázky na ústne zodpovedanie pre Radu a Komisiu boli prijaté.

Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: pondelok 12. októbra 2009 o 12.00 h

Predpokladané prijatie 4. novembra 2009

6. Odstránenie násilia voči ženám

FEMM/7/00917

RE - PE 428.239v02.00

O tomto bode sa rokovalo spoločne s bodom 5.

Schôdza bola prerušená o 18.25 h a pokračovala v stredu 30. septembra 2009 o 9.00 h.

Predsedala jej predsedníčka Eva-Britt Svensson.

PE429.566v03-00

2/11

PV\794199SK.doc

7. Schôdza koordinátorov

Rozhodnutie

Výsledky schôdze koordinátorov - pozri bod 13.

Verejná schôdza pokračovala o 10.30 h. Predsedala jej predsedníčka Eva-Britt Svensson.

8. Vplyv finančnej krízy na rodovú rovnosť

FEMM/7/00912

Výmena názorov

Rečníci: Osnat Lubrani (riaditeľka bruselskej kancelárie Rozvojového fondu OSN pre ženy – UNIFEM), Zita Gurmai, Eva-Britt Svensson, Lívia Járóka, Antonyia Parvanova, Edit Bauer, Gesine Meissner, Elisabeth Morin-Chartier, Silvia Costa

9. Rodová rovnosť v rámci zosúlad'ovania práv a povinností v pracovnom a rodinnom živote

FEMM/7/00911

QO - PE 428.264v01.00

QO - PE 428.263v01.00

Preskúmanie a prijatie dvoch otázok na ústne zodpovedanie

Rečníci: Elisabeth Morin-Chartier

Rozhodnutie:

Otázky na ústne zodpovedanie pre Radu a Komisiu boli prijaté.

Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: štvrtok 8. októbra 2009 o 12.00 h

Predpokladané prijatie 4. novembra 2009

10. Rodová rovnosť v rámci zosúlad'ovania práv a povinností v pracovnom a rodinnom živote

FEMM/7/00918

RE - PE 428.244v01.00

O tomto bode sa rokovalo spoločne s bodom 9.

11. Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti pre občanov

FEMM/7/00823

RE - PE 428.280v01.00

Spravodajkyňa: Teresa Jimenez-Becerril Barrio

Vystúpenie Magnusa Granera (štátneho tajomníka ministerstva spravodlivosti) a Minny Ljunggrenovej (štátnej tajomníčky pre oblasť prisťahovalectva a azylovej politiky) zo švédskeho predsedníctva

Výmena názorov

Rečníci: Teresa Jimenez-Becerril Barrio, Antigoni Papadopoulou, Britta Thomsen, Eva-Britt Svensson

Preskúmanie návrhu uznesenia

Rečníci: Teresa Jimenez-Becerril Barrio, Eva-Britt Svensson, Silvia Costa, Komisia

Rozhodnutie

Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: pondelok 5. októbra 2009 o 12.00 h

12. Prezentácia činnosti tematickej sekcie pre práva občanov a ústavné veci

FEMM/7/00919

Výmena názorov

Rečníci: Eva-Britt Svensson, Marije Cornelissen, Silvia Costa

13. Oznámenia predsedajúceho týkajúce sa odporúčaní koordinátorov

Rozhodnutie

Pozri samostatný dokument.

14. Rôzne otázky

15. Dátum a miesto konania nasledujúcej schôdze

(Mimoriadna schôdza)

19. októbra 2009 od 19.00 h do 20.30 h

v Štrasburgu

16. Dátum a miesto konania nasledujúcej schôdze

4. novembra 2009 od 9.00 h do 12.30 h

4. novembra 2009 od 15.00 h do 18.30 h

v Bruseli

Schôdza sa skončila o 12.25 h.



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

Committee on Women's Rights and Gender Equality

Coordinators' and Bureau meeting

Wednesday, 30 September 2009, 09.00 - 09.45

Brussels, ASP 3G2

Results

1. Adoption of draft agenda

Adopted without changes.

2. Chair's announcements

- Commissioner Ferrero-Waldner is not available to come to the FEMM Committee on 4 November.
- Indicative timetable and procedure for the confirmation hearings of the new Commissioners.

3. Appointment of rapporteurs and draftsmen

3.1 Legislative/non-legislative reports

- **Communication from the Commission to the EP, the Council, the EESC and the Committee of the regions: Dealing with the impact of an ageing population in the EU (2009 Ageing Report)- COM(2009)180 final - (lead committee EMPL) - (EM)**

Decision taken: EPP rapporteur. The title of the report will be "The role of women in an ageing society".

3.2 Opinions

- **Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on Action Against Cancer: European Partnership COM(2009)291 FINAL - (lead committee ENVI) - (MSz)**

Decision taken: S-D draftsperson

3.3 Documents for information

- **COM(2009)409 Final - Report from the Commission to the European Parliament and the Council: Report on the application of Directive 2002/73/CE of the European Parliament and the Council of 23 September 2002 modifying the Directive 76/207/CEE of the Council related to the implementation of the principle of Equal treatment between men and women in regard of employment accessibility, training and professional promotion and working conditions (ZP)**

Decision taken: *No report.*

4. Designation of members of the Experts' Forum of the European Institute for Gender Equality (EM)

Decision taken:

Full Members: Ms Liz KELLY, Ms Willem RUYGROK

Substitute Members: Ms Miren Arantza MADARIAGA ABERASTURI, Ms Lissy GRÖNER

The Chair will recommend the selected candidates to the Conference of Presidents, who shall appoint them. The President of the EP will communicate the decision to the Gender Institute.

5. Work programme until December 2010 (SM)

5.1 Public Hearings

Decision taken:

- ***Towards a new EU strategy for gender equality***
- ***2010 EU Year against Poverty and Social Exclusion - How poverty affects women in the EU***
- ***Social integration of women belonging to ethnic minority groups***

The decision on a fourth subject for Public Hearings was postponed to the following meeting.

5.2 Delegation visits

Decision taken:

- ***Participation in the EC delegation to the 54th session of the Commission on the Status of Women (CSW) in New York (max 8 Members - in principle 2/4 March 2010 travel excluded)***

- *Visit to Budapest in preparation to the Hungarian Presidency, first semester 2011 (max 6 Members - autumn 2010)*
- *Visit to Reykjavic to learn about the country gender equality legislation in the context of possible accession to the EU*
- *Visit to the European Institute for Gender Equality in Vilnius (max 3 Members outside annual quota - May/June 2010)*
- *Meetings with representatives from the Belgian government and from the Belgian Parliament in preparation to the Belgian Presidency (second semester 2010) could be organised in Brussels in the spring 2010 without a formal delegation visit*

5.3 *Own-initiative reports* - *Decision taken: Postponed*

5.4 *Invitation to high level personalities* - *Decision taken: Postponed*

5.5 *Subject of the 2010 International Women's Day*

Decision taken: Violence against women

5.6 *Studies/briefing notes* - *Decision taken: Postponed*

5.7 *Other issues* - *Decision taken: Postponed*

6. Composition of FEMM delegations (SM)

Decision taken: Postponed

7. NGOs and other organisations to be invited at one of next FEMM meetings (ZP)

Decision taken: Coordinators were invited to send proposals for priority NGOs to be invited at one of next FEMM meetings by 7 October at 12 noon.

8. Opinion on trafficking - Results of the Conference of Committee Chairs (CF)

Decision taken: Postponed

9. Any other business

Invitation by the Interparliamentary Union (IPU) for two Members of Parliament to participate to the 7th Information Seminar on Parliaments and the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW) taking place in Geneva on Thursday, 22 October 2009.

Decision taken: Postponed

10. Points for information

The file included:

- Preliminary draft programme delegation visit to Madrid (4-6 November 2009) (MSz)

Decision taken: Coordinators were invited to send comments/suggestions in writing by 7 October at 12 noon.

- Comitology measures received (CF)

- Letter to President Buzek on the issue of the gender balance of the future Commission.

- Procedure and deadlines for compromise amendments, split votes and oral amendments

11. Next meeting

- **Brussels, date tbc (extraordinary meeting)**
- **Brussels, 4 November**

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Eva-Britt Svensson (P), Livia Járóka (1VP), Elisabeth Morin-Chartier (3VP) /2, Barbara Matera (4VP) /1,
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Regina Bastos, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Andrea Češková/1, Marije Cornelissen, Silvia Costa, Tadeusz Cymański, Ilda Figueiredo/1, Iratxe García Pérez/1, Zita Gurmai/2, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Philippe Juvin/1, Siiri Oviir, Antonia Parvanova, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska/2, Marc Tarabella/1, Britta Thomsen/2, Marina Yannakoudakis, Anna Záborská
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Izaskun Bilbao Barandica, Lena Ek/1, Cornelia Ernst/2, Rosa Estaràs Ferragut, Sandra Kalniete/2, Christa Klafß/1, Kartika Tamara Liotard/1, Antigoni Papadopoulou/2, Joanna Senyszyn, Gesine Meissner/2

187 (2)
Albert Deß/2, Peter Jahr/2
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viiibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přitomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 29.9.2009
(2) 30.9.2009

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Gnaedinger /2, Ostertag/2 (Employment and social policy)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Brennan Mary (Secr. gener.), Josson Sophie, Bellander Ingrid/1, Maresi Andrea/1, Guirao Marisol/1, Aujean/2, Muellensiefen/2, Roberts/2
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ
Rybak/2 (EP), Flatley/2 (EP), Tsonos Effy/1 (EP), Andrej Auersperger Matic/1 (EP), Nunoa Salaverria Itxaso/1 (ALDE-EP), Boffa/2 (EP), Neumaier/2 (Bayer. Vertretung), Antolin/2 (WIDE Network), Bach/2 (EWL), Kartusch/2 (UNIFEN), Conde/2 (UNIFEM), Hoffmann/2 (UEAPME), Meresur/2 (PODS), Sophie/2 (AEDH), d'Ursel/2 (NWF), Guebin/2 (AS France), Flatley/2 (EP)

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Pruvot, Linsmeau, Luise, Van Geel,	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI	Vahl, Laera Linden Jonsten, Pozzobon Dimitrova Healy Horstkoetter Bjork, Dahlstroem Berit

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Eriksson Eeva, Van de Peer Ayla Cicek
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Magnano Sabina (HoU), Falk Carolina, Elena Mainardi, Malgorzata Szlendak, Zoltan Pethö	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Chamberlain Anna, Slunečková Zuzana	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membu/Lid/Członek/Membro/Membu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Fonctionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman